

MFK 700 EQ



IMPORTANT

Read before using

IMPORTANT


Lire avant usage

IMPORTANTE

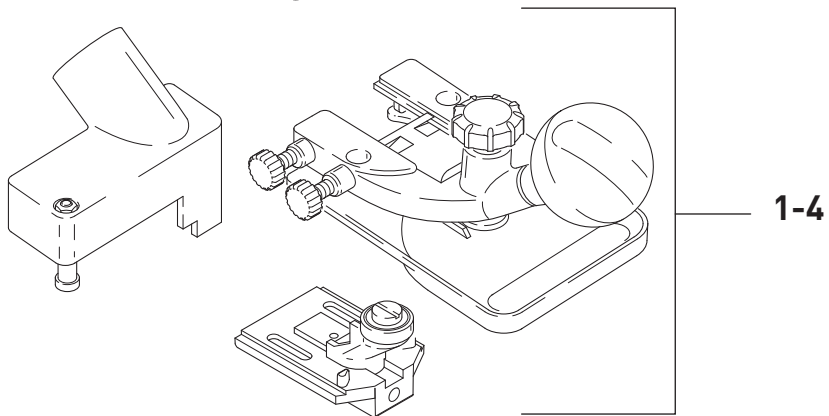
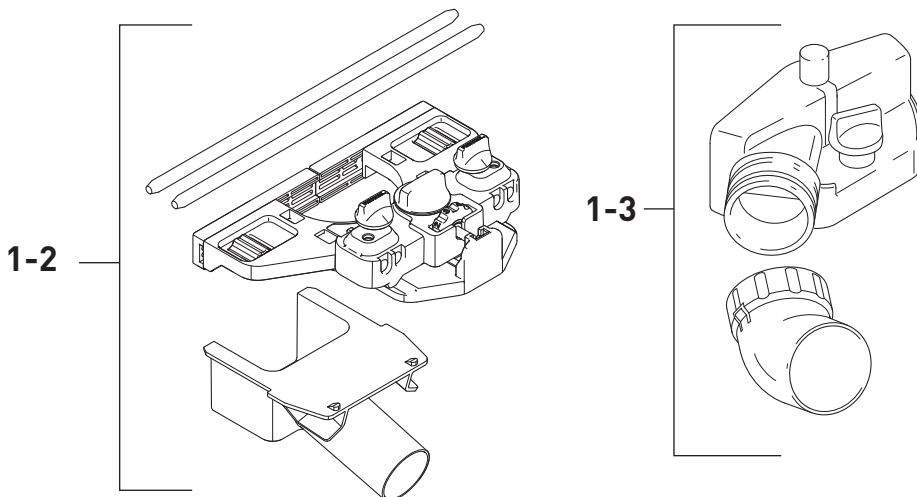
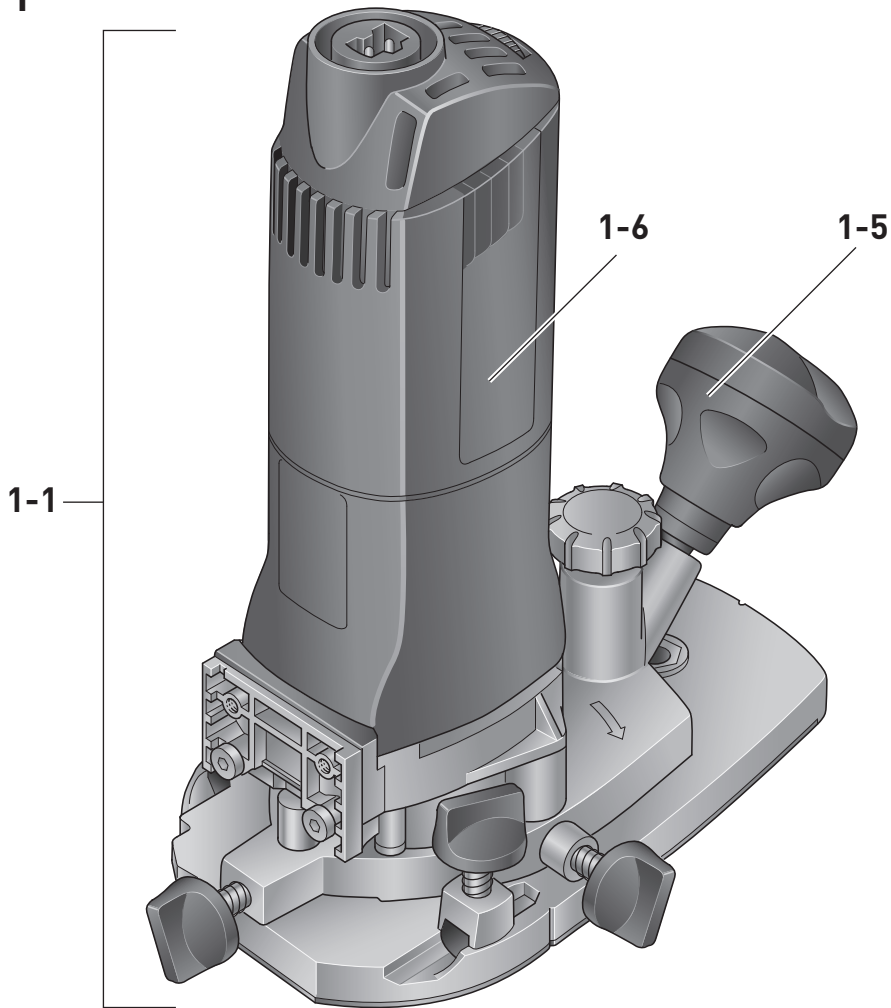
Leer antes de usar

en	Original instructions - Edge router	3
fr	Notice d'utilisation d'origine - Affleureuse	9
es	Manual de instrucciones original - Lijadora de cantos	17

Product & Service Questions? Call  888-337-8600

 855-784-9727

1



English




Contents

1	About this manual.....	3
2	Symbols.....	3
3	Safety warnings.....	3
4	Intended use.....	5
5	Technical data.....	5
6	Functional description.....	5
7	Commissioning.....	5
8	Settings.....	6
9	Working with the electric power tool.....	8
10	Service and maintenance.....	9
11	Accessories.....	9
12	Environment.....	9


1 About this manual

Save these instructions

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting **your safety** and **preventing problems**. The symbols below are used to help you recognize this information.

	DANGER	Description of imminent hazard and failure to avoid hazard will result in death.
	WARNING	Description of hazard and possible resulting injuries or death.
	CAUTION	Description of hazard and possible resulting injuries.
	NOTICE	Description of possible damage of the device or its surroundings.


2 Symbols

	Warning of general danger
	Warning of electric shock
	Read the operating manual and safety warnings.
	Wear ear protection.
	Wear a dust mask.
	Wear protective gloves when changing tools.
	Wear protective goggles.
	Disconnecting the mains power cable.
	Connect the mains power cable.
	Safety class II
W	Watts
V	Volts
A	Amperes

Hz	Hertz
~ a.c.	Alternating current
n_0	No load speed
min^{-1}	Revolutions per minute
"	Inches
lb	Pounds
kg	Kilograms
\varnothing	Diameter
mm	Millimeter
°	angular degree

3 Safety warnings

3.1 General power tool safety warnings

 **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the**

power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 SERVICE

- a. **Have your power tool repaired by qualified specialists only and always use original spare parts.** This ensures that the safety of the power tool is maintained.

3.2 Machine-specific safety notices

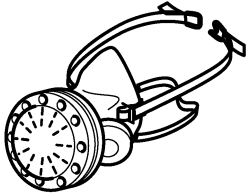
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Do not clamp tools with an unsuitable shank diameter in the clamping collet.
- Operate power tool only with properly installed guide table and extraction hood
- **Only fit the routing tools offered by Festool for this power tool.** The use of other routing tools is prohibited due to the increased risk of injury.
- Only use routing tools that meet standard EN 847-1. All Festool routing tools meet these requirements.
- The clamping collet and locking nut must not show any signs of damage
- Do not use cracked or deformed router bits.
- Ensure that the routing tool is securely seated and check that it runs smoothly.
- **The maximum rotational speed specified on the routing tool must not be exceeded or the rotational speed range must be observed.** Accessories that rotate faster than the permissible level can rupture.
- Do not work on the power tool if its electronics are defective as this may lead to excessive speeds. You can tell if the electronics are defective if there is no smooth start-up, if it is not possible to regulate the speed and in the event of generation of smoke or the smell of burning from the machine.
- **Wear suitable personal protective equipment:** Ear protection, safety goggles, a dust mask for work that generates dust.

3.3 Health hazard by dust



WARNING! various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.



The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks

that are specially designed to filter out microscopic particles. Wash hands after handling.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.

4 Intended use

The power tool is designed for routing wood, plastic and similar materials.



The user is liable for improper or non-intended use.

5 Technical data

Edge router	MFK 700 EQ
Power	720 W
Speed	10.000 - 26.000 min ⁻¹
Max. speed (no-load)	26.000 min ⁻¹
Tool holder	5/16" (optional: 6 mm, 1/4")
Max. routing diameter	26 mm/1"
Connection dia. d/e	1-1/16" (27 mm)
Weight as per EPTA procedure 01:2014:	4.4 lbs (2.0 kg)

6 Functional description

- [1-1]** MFK 700 EQ with router table with large support surface
- [1-2]** Parallel side fence with guide bars and dust extraction attachment
- [1-3]** Dust extraction attachment for router table with large support surface and extractor connector
- [1-4]** Router table for edge veneer with follower roll and dust extraction attachment (only included in SET items)
- [1-5]** Gripping surface, locking for routing depth
- [1-6]** Gripping surface

The pictures for the functional description are at the beginning of the instruction manual.

Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery.

7 Commissioning



WARNING

Unauthorised voltage or frequency

Risk of accidents

- ▶ Check whether the mains voltage and the frequency of the power source correspond to the specifications on the name plate.
- ▶ Note that, in North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V/60 Hz may be used.

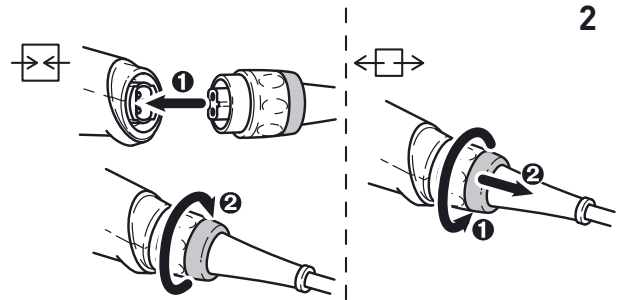


CAUTION

Heating of the plug it connection if the bayonet fitting is not completely locked.

Risk of burns

- ▶ Before switching on the power tool, make sure that the bayonet fitting at the mains cable is closed fully and locked.



Connecting and detaching the mains power cable see Fig. [2].

7.1 Extension Cord

If an extension cord is required, it must have sufficient cross-section to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The table below shows you the correct cord diameter as a function of the cord length for this tool.

Cord Size in A.W.G

Tool's Ampere Rating	Cord Length in Feet			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Wire Sizes in mm²

Tool's Ampere Rating	Cord Length in Meters			
	15	30	60	120
3-6	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	0.75	1.0	2.5	4.0

Tool's Ampere Rating	Cord Length in Meters			
	1.0	2.5	4.0	-
10-12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	-	-	-	-

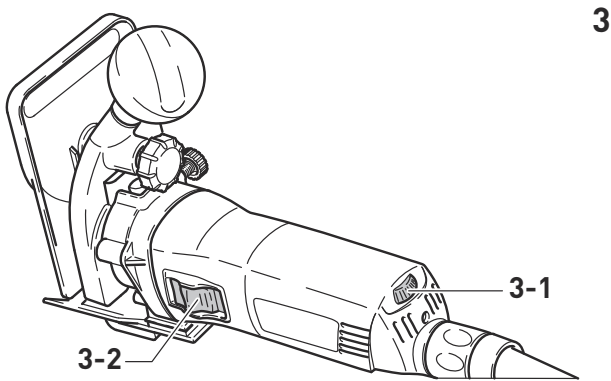
Use only NRTL listed extension cords.

Never use two extension cords together. Instead, use one long one.

i The lower the AWG number, the stronger the cord.

7.2 Switching on/off

The switch **[3-2]** serves as an on/off switch (I = ON, 0 = OFF).



8 Settings



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always disconnect the mains plug from the socket before performing any work on the machine.

8.1 Electronics

Constant speed

The preselected motor speed is kept constant through electronic control. This ensures a uniform speed even when under load.

Speed control

You can use the adjusting wheel **[3-1]** to continuously adjust the speed within the speed range (see Section Technical data). This enables you to optimise the speed to suit the respective material. Please also note the specifications on the tools.

Scorch or melt marks on the material can be prevented through reducing the speed.

Temperature cut-out

The power supply is restricted and the speed reduced if the motor exceeds a certain temperature. The power tool continues operating at reduced power to allow the ventilator to cool the motor quickly. The power tool starts up again automatically once the motor has cooled sufficiently.

Restart protection

The built-in restart protection prevents the power tool from starting up again automatically if the power is disconnected when the on/off switch is pressed. In this case, the power tool must be switched off and then switched back on again.

Due to the built-in restart protection, the power tool cannot be switched on and off via an external switch module.

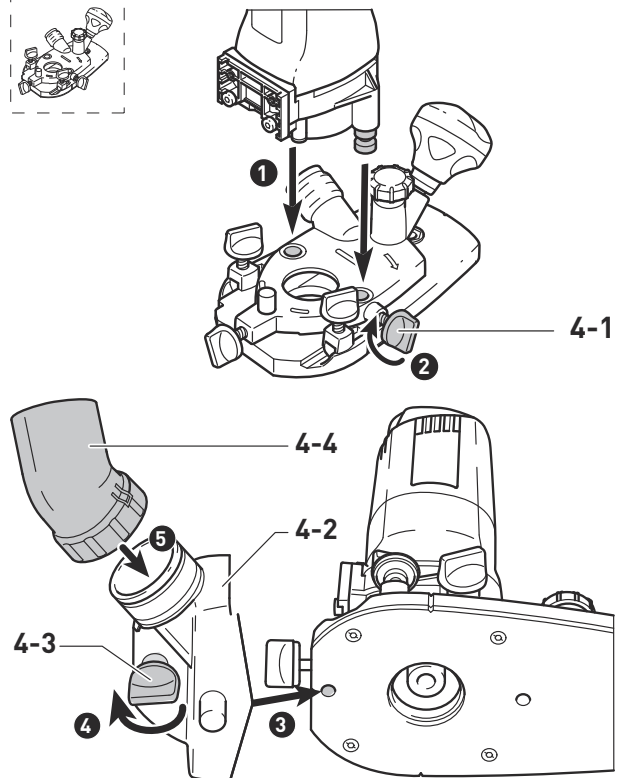
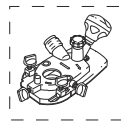
8.2 Replacing router table

The large surface router table is already fitted as standard. The large contact surface and precision adjustment features of this router table enable a high degree of accuracy. Other router tables are included in the accessories programme.

Large surface router table

- ▶ Slide the router table onto the retaining pin on the machine.
- ▶ Tighten the screw **[4-1]** to clamp the router table in position.
- ▶ Place the extraction hood **[4-2]** in position.
- ▶ Tighten the screw **[4-3]** to clamp the extraction hood in position.
- ▶ Place the extractor connector **[4-4]** on the extraction hood.

Removal in reverse order.



Router table for edge veneer

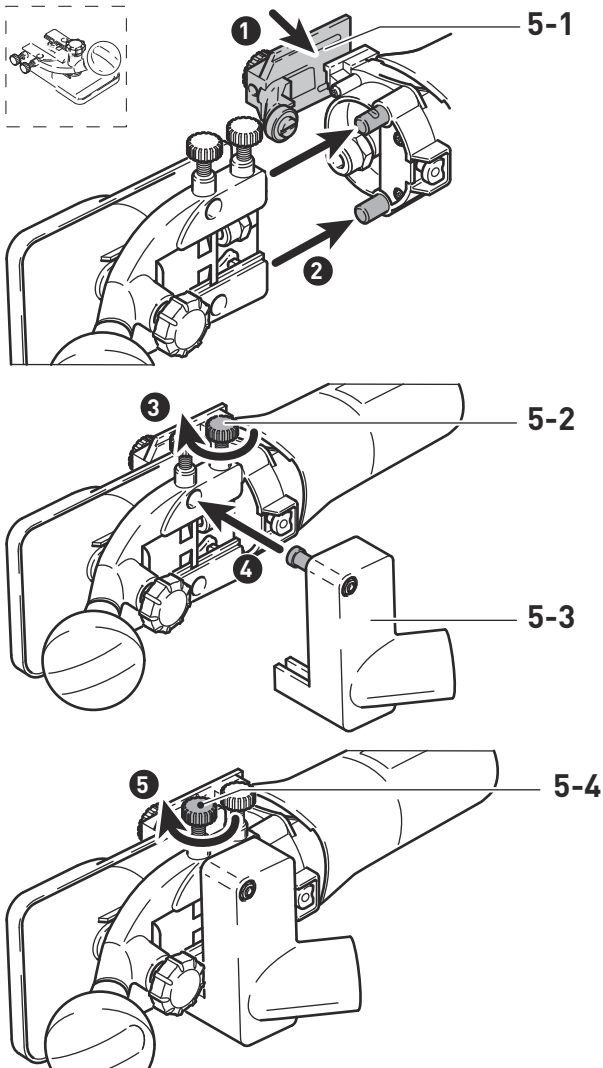
The "router table for edge veneer" (only in SET scope of delivery) is designed for flush trimming veneer overhang and profile routing.

i The router table is tilted 1.5° so that the surface coating is not damaged during edge routing. A router table with 0° inclination angle for precise cuts is available as an accessory.

- ▶ Secure the sensor **[5-1]** to the machine using the preassembled screws. Slide the sensor in the long holes to adjust the routing tool to the perfect position.
- ▶ Slide the router table onto the retaining pin on the machine.
- ▶ Tighten the screw **[5-2]** to clamp the router table in position.

- ▶ Place the extraction hood [5-3] in position.
- ▶ Tighten the screw [5-4] to clamp the extraction hood in position.

Removal in reverse order.



8.3 Changing the routing tool



CAUTION

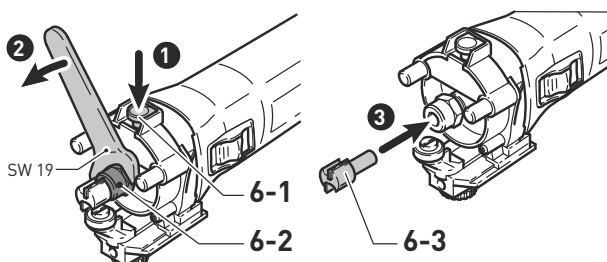
Risk of injury from hot and sharp tool.

- ▶ Do not use blunt or faulty tools.
- ▶ Wear protective gloves when handling the tool.


Remove the router table before changing the routing tool.

Removing the routing tool

- ▶ Push spindle lock [6-1].
- ▶ Slacken the union nut [6-2] using the open ended spanner (WAF 19) until the routing tool can be removed.
- ▶ Release spindle lock [6-1].



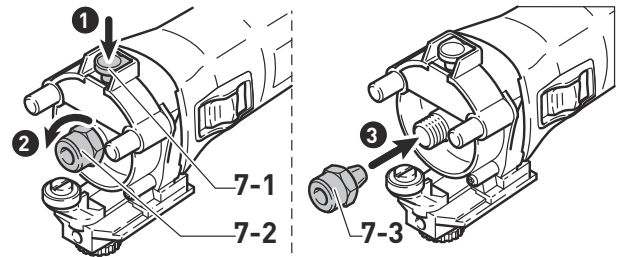
Inserting the routing tool

- ▶ Insert the routing tool [6-3] into the open collet as far as possible, at least up to the mark  on the router shank.
- ▶ Push spindle lock [6-1].
- ▶ Tighten the union nut [6-2] using the open ended spanner (WAF 19).
- ▶ Release spindle lock [6-1].

8.4 Replacing the collet

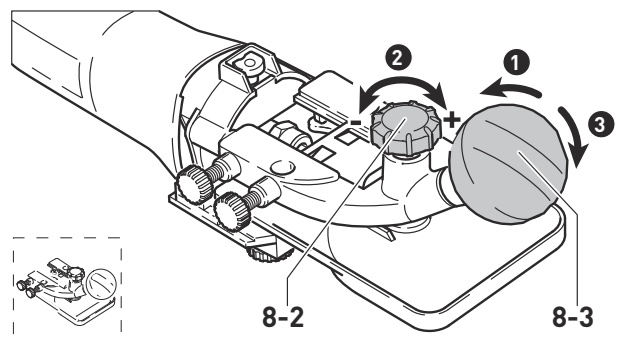
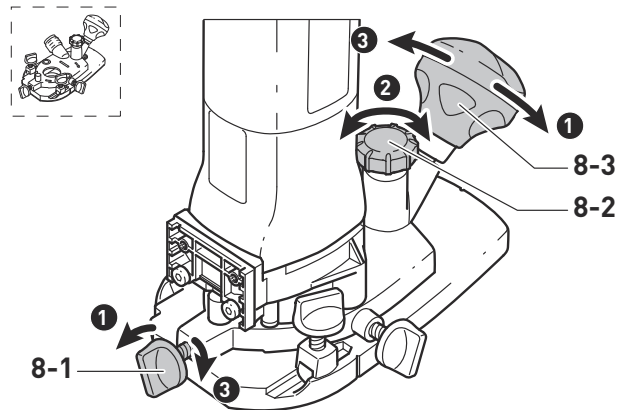
Only suitable routing tools can be used with the supplied collets. Collets of 8 mm, 6 mm and 1/4" (6.35 mm) can be used.

- ▶ Push spindle lock [7-1].
- ▶ Unscrew the union nut [7-2] fully.
- ▶ Release spindle lock [7-1].
- ▶ Remove the union nut together with the collet [7-3] from the spindle. **Never separate the union nut from the collet.** They form one unit.
- ▶ Insert another collet with union nut into the spindle.
- ▶ Gently turn the union nut. **Do not tighten the union nut if there is no routing tool inserted.**



8.5 Setting the Mortise Depth

- ▶ Unscrew the rotary knob [8-3] and the clamp [8-1] (large surface router table only).
- ▶ Turn the rotary wheel [8-2] to set the router table to the required routing depth.
- ▶ Tighten the rotary knob [8-3] and the clamp [8-1] (large surface router table only).



8.6 Dust extraction



WARNING

Dust hazard

- ▶ Dust can be hazardous to health. Always work with a dust extractor.
- ▶ Always read applicable national regulations before extracting hazardous dust.

Extraction hoods are supplied for both router tables; a Festool extractor (extractor hose with a diameter of 1-1/16" (27 mm)) can be connected to these extraction hoods.

The dust extractor (extractor hose with dia. 1-1/16" (27 mm)) can also be attached to the large surface router table or the side stop depending on the application.

CAUTION! A static charge may build up if no antistatic suction hose is used. The user may receive an electric shock and the power tool's electronics may be damaged.

Requirements for the mobile dust extractor

Nominal hose diameter	≥ 27 mm
Flow rate	> 11 l/s > 41 m ³ /h

Recommended filter efficiency Dust class L or better^[1]

Observe the operating manual of the mobile dust extractor. The mobile dust extractor must be suitable for the material you are working on. If the suction power decreases, stop working and eliminate the cause.

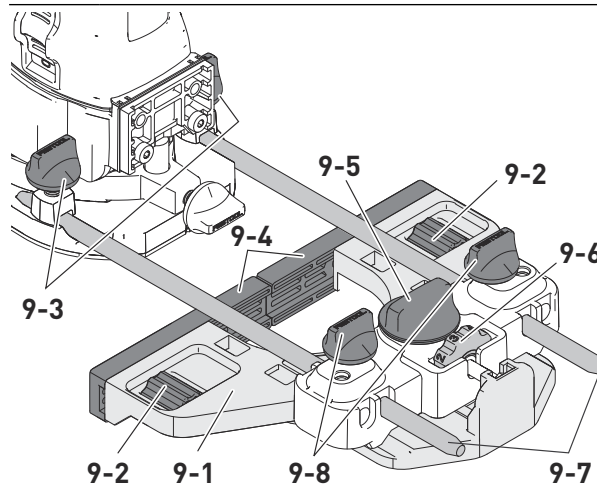
9 Working with the electric power tool



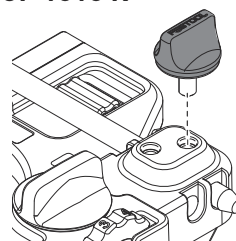
When working on the machine, observe all of the safety warnings that are listed at the start as well as the following rules:

- Always secure the workpiece in such a way that it cannot move during machining.
- Hold the machine with two hands – one on the motor housing and one on the gear head or on the additional handle [1-5] – to ensure safe guidance.
- Adjust the feed speed to the cutter diameter and the material. Work with a constant feed speed.
- Only guide the power tool towards the workpiece when it is switched on.
- **Wait until the power tool has come to a complete halt before placing the power tool down.** The insertion tool can get caught and lead to a loss of control of the power tool.
- Make sure that the router table is firmly tightened before routing.
- When routing, ensure that the power tool's feed direction is the same as the tool's cutting direction.

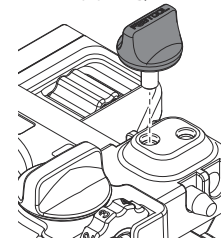
9.1 Guide types



OF 1010 R



MFK 700 EQ



Routing with a parallel side fence

For work running parallel to the workpiece edge, the parallel side fence^[2] [9-1] can be used.

- ▶ Clamp the two guide rods [9-7] to the parallel side fence using the two rotary knobs [9-8].
- ▶ Insert the guide rods into the grooves of the router table to the required extent and clamp them using the two rotary knobs [9-3].

Fine adjustment

- ▶ Open the rotary knob [9-5] to perform fine adjustment using the adjusting wheel [9-6].
- ⓘ Each number on the adjusting wheel is equal to fine adjustment of 0.1 mm .
- ▶ Close the rotary knob [9-5] after performing fine adjustment.
- ▶ Set the two guidance jaws [9-4] so that they are approx. 3/16" (5 mm) mm from the cutter. To do so, open the two jaw fasteners [9-2] and close them after making an adjustment.

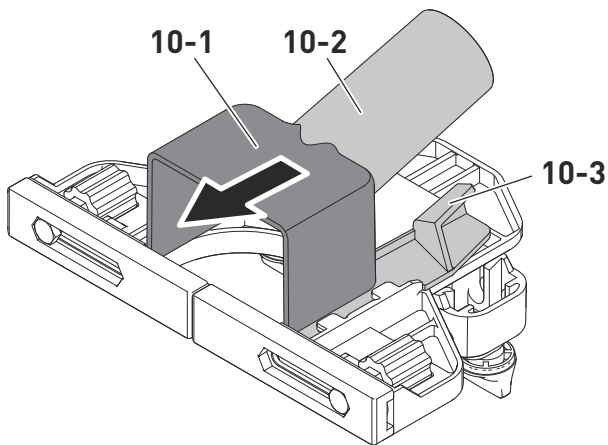
Dust extraction attachment

- ▶ As shown in figure [10], push the dust extraction attachment [10-1] from behind until it engages on the parallel side fence.
- ▶ To remove the dust extraction attachment, slightly lift the tabs [10-3].

- ⓘ An extractor hose with a diameter of 1-1/16" (27 mm) mm or 1-7/16" (36 mm) mm can be connected to the extractor connector [10-2].

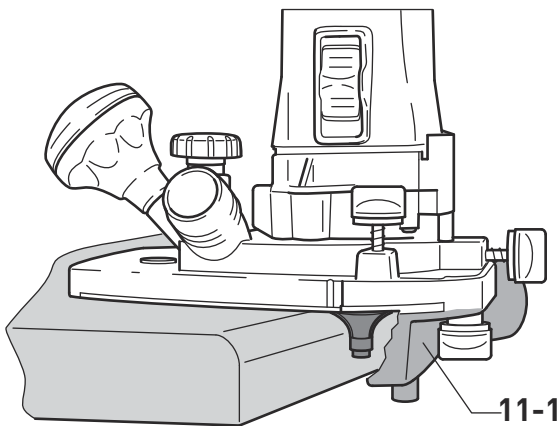
[1] Use dust class M or H for hazardous types of dust such as wood, quartziferous materials and paints or varnishes.

[2] partly accessory



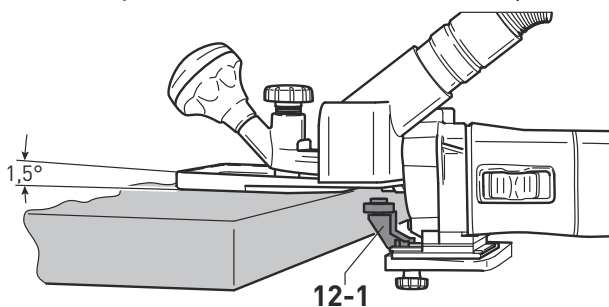
Edge trimming with a ball bearing guide

In order to edge trim with the router table with a large support surface, cutters with a ball bearing guide are inserted into the machine. The machine is guided in such a way that the ball bearing guide rolls on the workpiece. When edge trimming, always use the dust extraction attachment [11-1] to improve dust extraction.



Edge trimming with a sensor and router table for edge veneer

In order to edge trim with the router table for edge veneer (only included in SET items), fit the sensor [12-1] on the machine (see section 8.2). Guide the power tool in such a way that the sensor lies on the workpiece.



- When routing, ensure that the power tool's feed direction is the same as the tool's cutting direction.

Français

Sommaire

1	À propos de ce manuel.....	10
2	Symboles.....	10
3	Consignes de sécurité.....	10
4	Utilisation en conformité avec les instructions.....	12

10 Service and maintenance

WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ▶ All maintenance and repair work which requires the motor housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.

CAUTION

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastic parts.

- ▶ Some of these include, but are not limited to: Gasoline, Acetone, Methyl Ethyl Ketone (MEK), Carbonyl Chloride, cleaning solutions containing Chlorine, Ammonia, and household cleaners containing Ammonia.

Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. You must only use **original Festool spare parts**.

Further information: www.festoolusa.com/service

The tool is equipped with special self-disconnecting carbon brushes. If they wear out, the power supply is disconnected automatically and the tool stops.

- ▶ Damaged safety devices and components must be repaired or replaced in a recognised specialist workshop, unless otherwise indicated in the operating instructions.
- ▶ To ensure constant air circulation, always keep the cooling air openings in the motor housing clean and free of blockages.

11 Accessories

Use only original Festool accessories and Festool consumable material intended for this machine. These components are designed specifically for this machine. Using accessories and consumable material from other suppliers will most likely affect the quality of your results and limit warranty claims. Machine wear or your own personal workload may increase depending on the application. Protect yourself and your machine, and preserve your warranty claims by always using original Festool accessories and Festool consumable material! You can find the PO numbers for accessories and tools under www.festoolusa.com.

12 Environment

Do not dispose of the device as domestic waste!

Dispose of machines, accessories and packaging at an environmentally responsible recycling centre. Observe the respective national regulations.




5	Caractéristiques techniques.....	12
6	Description fonctionnelle.....	12
7	Mise en service.....	13
8	Réglages.....	13
9	Utilisation de l'outil électroportatif.....	16
10	Entretien et maintenance.....	17

11 Accessoires.....	17
12 Environnement.....	17











1 À propos de ce manuel


Conservez ces instructions

Il est important pour vous de lire et de comprendre ce manuel. Les informations qu'il contient, se rapporte à la protection **de votre sécurité** et **de prévention des problèmes**. Les symboles suivants sont utilisés pour vous aider à reconnaître cette information.

	DANGER	Description du risque imminent et l'incapacité à éviter tout risque qui peut entraîner la mort.
	AVERTISSEMENT	Description des dangers possibles et des blessures qui en résultent ou la mort.
	ATTENTION	Description des dangers et des éventuelles blessures qui en résultent.
	AVIS	Description des dommages potentiels sur l'appareil ou dans son environnement.


2 Symboles

	Avertit d'un danger général
	Avertit d'un risque de décharge électrique
	Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
	Porter une protection auditive.
	Porter une protection respiratoire.
	Porter des gants de protection pour procéder au changement d'outil.
	Porter des lunettes de protection.
	Débrancher le câble de raccordement secteur.
	Brancher le câble de raccordement secteur.
	Classe de protection II
W	Watt
V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
~ a.c.	Tension alternative
n_0	Vitesse de rotation à vide
min^{-1}	Tours ou course par minute
"	Pouce
lb.	Livre
kg	Kilogramme

	Diamètre
mm	Millimètre
°	degré angulaire

3 Consignes de sécurité

3.1 Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs

 **AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent le présent outil électroportatif.** Des négligences relatives aux instructions suivantes peuvent occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

1 SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents.
- Ne vous servez pas de l'outil électroportatif dans un environnement où il y a un risque d'explosion dû à la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électroportatifs peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et d'autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** Si vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Le connecteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise électrique. Le connecteur ne doit être modifié d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électroportatifs mis à la terre.** Des connecteurs intacts et des prises correspondantes diminuent le risque d'un choc électrique.
- Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Un risque élevé de choc électrique existe si votre corps est relié à la terre.
- Protégez les outils électroportatifs de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- Ne détournez pas l'utilisation du câble de raccordement pour porter l'outil électroportatif, l'accrocher ou pour tirer le connecteur de la prise. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Si vous travaillez avec un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges prévues pour l'extérieur.** L'utilisation d'un câble prévu pour l'extérieur diminue le risque d'un choc électrique.
- f. **Utilisez un disjoncteur à courant de défaut quand le fonctionnement de l'outil électroportatif en environnement humide ne peut pas être évité.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'un choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. **Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.
- b. **Portez un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection en permanence.** Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque contre la poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électroportatif, diminue le risque de blessures.
- c. **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électroportatif est déconnecté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le soulever ou de le porter.** Si, en portant l'outil électroportatif, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si vous raccordez l'outil électroportatif connecté à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- d. **Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de connecter l'outil électroportatif.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie de l'outil électroportatif en rotation peut entraîner des blessures.
- e. **Évitez toute position de travail anormale. Veillez à maintenir une position stable et un bon équilibre à tout moment.** Vous pourrez ainsi à tout moment contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.
- g. **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières peuvent être montés, raccordez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'une aspiration des poussières peut diminuer les dangers dus aux poussières.
- h. **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électroportatifs, même si vous maîtrisez l'outil électroportatif après de multiples utilisations.** Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.

4 UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a. **Ne surchargez pas l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif destiné à votre travail.** L'outil électroportatif adapté vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- b. **N'utilisez aucun outil électroportatif dont l'interrupteur serait défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des pièces d'outil ou de déposer l'outil électroportatif.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électroportatif.
- d. **Rangez toujours les outils électroportatifs inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne à laquelle vous ne faites pas confiance ou qui n'a pas lu ces consignes se servir de l'outil électroportatif.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e. **Prenez soin de vos outils électroportatifs et outils. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électroportatifs.
- f. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe entretenus avec soin dotés de bords de coupe affûtés se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.
- g. **Utilisez l'outil électroportatif, les outils, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et surfaces des poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

5 SERVICE

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être uniquement effectuées avec des pièces détachées d'origine, afin de garantir la fiabilité de l'outil électroportatif.**


3.2 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- **Tenez l'outil électroportatif uniquement par les parties isolées car la fraise peut entrer en contact avec son propre câble de raccordement.** Le contact avec un câble sous tension peut également mettre

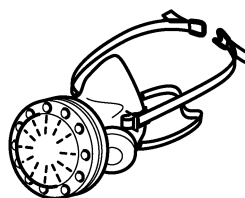
des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une décharge électrique.

- **Fixez et bloquez la pièce sur un support stable au moyen de serre-joints ou d'autres accessoires.** Si vous maintenez la pièce uniquement avec la main ou la bloquez uniquement contre votre corps, elle reste instable, ce qui peut conduire à une perte de contrôle.
- Pour le serrage des outils, utiliser uniquement le diamètre de tige pour lequel la pince de serrage est conçue.
- Ne faire fonctionner l'outil électroportatif qu'avec la table de guidage et le capot d'aspiration montés correctement
- **Montez uniquement les fraises proposées par Festool pour cet outil électroportatif.** L'utilisation d'autres fraises est interdite en raison des risques élevés de blessures.
- Seule l'utilisation d'outils de fraisage conformes à EN 847-1 est autorisée. Toutes les fraises de Festool satisfont à ces exigences.
- La pince de serrage et l'écrou-raccord ne doivent présenter aucun dommage.
- L'utilisation de fraises fissurées ou déformées est interdite.
- Veillez à fixer solidement la fraise et vérifiez qu'elle fonctionne parfaitement.
- **Veillez à ne pas dépasser la vitesse maximale indiquée sur la fraise ; rester dans les limites de la plage de vitesse indiquée.** Les accessoires dont la vitesse de rotation est supérieure à la valeur admissible risquent de se briser ou d'être projetés.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si son système électronique est défectueux. Ceci peut entraîner des vitesses de rotation excessives. La défectuosité du système électronique est reconnaissable à l'absence de démarrage progressif, une défaillance de la régulation de vitesse et un dégagement de fumée ou d'odeur de combustion de la machine.
- **Portez un équipement de protection individuelle approprié :** protection auditive, lunettes de protection, masque contre la poussière pour des opérations s'accompagnant d'un dégagement de poussière.

3.3 La poussière, un risque pour la santé

 **AVERTISSEMENT!** certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités reliées à la construction contiennent des substances chimiques connues (dans l'État de la Californie) comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou représenter d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de telles substances:

- plomb provenant de peintures à base de plomb,
- silice cristallisée utilisée dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité avec un produit chimique.



Le risque d'exposition à de tels produits varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail. Pour réduire les risques d'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un endroit adéquatement ventilé et

utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION.

4 Utilisation en conformité avec les instructions

La fraise est prévue de façon conforme aux prescriptions pour le fraisage de bois, de matières plastiques et de matériaux similaires.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

5 Caractéristiques techniques

Affleureuse	MFK 700 EQ
puissance	720 W
Régime	10.000 - 26.000 tr/min
Vitesse max. (à vide)	26.000 tr/min
Porte-outil	5/16" (en option : 6 mm, 1/4")
Ø de fraise, max.	26 mm / 1"
Ø raccord d'aspiration	1-1/16" (27 mm)
Poids selon la procédure EPTA 01:2014 :	4,4 lbs (2,0 kg)

6 Description fonctionnelle

[1-1] MFK 700 EQ avec table de fraisage grand support

[1-2] Butée latérale, barres de guidage et capot d'aspiration

[1-3] Capot d'aspiration pour table de fraisage grand support avec raccord d'aspiration

[1-4] Table de fraisage pour couvre-chants avec galet palpeur et capot d'aspiration (uniquement fournie avec le modèle SET)

[1-5] Surface de préhension, système de blocage pour profondeur de fraisage

[1-6] Surface de préhension

Des éléments fournis sont disponibles au début de cette notice d'utilisation.

Les accessoires illustrés ou décrits ne font pas tous partie des éléments livrés.

7 Mise en service



AVERTISSEMENT

Tension ou fréquence non admissible !

Risque d'accident

- ▶ La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
- ▶ En Amérique du nord, utiliser uniquement les machines Festool fonctionnant sous une tension de 120 V / 60 Hz.

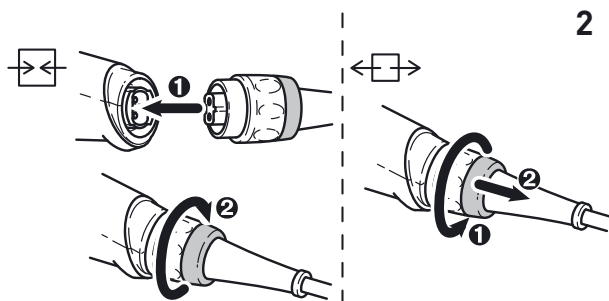


ATTENTION

Échauffement du raccordement plug-it si le raccord à baïonnette n'est pas complètement verrouillé.

Risque de brûlures

- ▶ Avant de mettre en marche l'outil électroportatif, assurez-vous que le raccord à baïonnette sur le câble de raccordement secteur est complètement fermé et verrouillé.



Branchement et débranchement du câble de raccordement secteur, voir figure [2].

7.1 Rallonge

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci doit présenter une section suffisante pour éviter une perte de tension excessive ou une surchauffe. Une perte de tension excessive réduit la puissance et peut provoquer la défaillance du moteur. Le tableau ci-dessous indique le diamètre de câble approprié en fonction de la longueur de câble pour cet outil.

Taille de câble en AWG

Intensité nominale de l'outil	Longueur de câble en pieds			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Taille de câble en mm²

Intensité nominale de l'outil	Longueur de câble en mètres			
	15	30	60	120
3-6	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	0,75	1,0	2,5	4,0

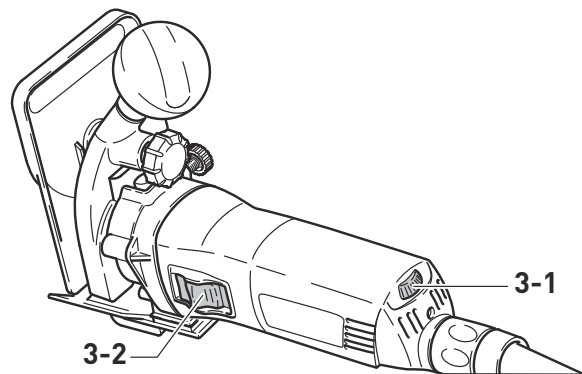
Intensité nominale de l'outil	Longueur de câble en mètres			
	1,0	2,5	4,0	-
10-12	1,0	2,5	4,0	-
12-16	-	-	-	-

Utiliser uniquement des rallonges homologuées NRTL. Ne jamais utiliser deux rallonges ensemble. Au lieu de cela, utiliser une rallonge plus longue.

i Plus la valeur AWG est faible, plus le diamètre du câble est élevé.

7.2 Mise en marche/à l'arrêt

Le commutateur [3-2] sert d'interrupteur MARCHE/ ARRÊT (I = MARCHE, 0 = ARRÊT).



8 Réglages



AVERTISSEMENT

Risque de blessures, décharge électrique

- ▶ Débrancher la fiche de la prise de courant avant toute intervention sur la machine !

8.1 Électronique

Vitesse constante

Le système électronique maintient à un niveau constant le régime moteur présélectionné. Ainsi, la vitesse est toujours stable, y compris sous charge.

Régulation du régime

La molette [3-1] permet un réglage continu du régime dans la plage de régimes (voir chapitre Caractéristiques techniques). La vitesse peut ainsi être adaptée de façon optimale à chaque matériau. Respecter aussi les consignes indiquées sur les outils.

Des marques de brûlures ou de fusion sur le matériau peuvent être évitées en diminuant le régime.

Fusible thermique

En cas de température excessive du moteur, l'alimentation électrique et la vitesse sont réduites. L'outil électroportatif continue de fonctionner à puissance réduite afin de permettre un refroidissement rapide par ventilation du moteur. Après refroidissement, l'outil électroportatif redémarre automatiquement.

Protection anti-redémarrage

La protection anti-redémarrage intégrée empêche un redémarrage automatique de l'outil électroportatif après une coupure d'alimentation lorsque l'interrupteur marche/arrêt est enfoncé. Dans ce cas, l'outil électroportatif doit tout d'abord être éteint puis remis en marche.

En raison de du système de protection anti-redémarrage intégré, la mise en marche ou à l'arrêt de l'outil électroportatif au moyen d'un module de commutateur externe n'est pas possible.

8.2 Remplacement de la table de fraisage

La "table de fraisage grande surface" est prémontée et comprise dans le volume de livraison de série. Cette table de fraisage garantit une grande précision de fraisage grâce à sa grande surface d'appui et à ses possibilités de réglage précises. D'autres tables de fraisage sont disponibles dans la gamme d'accessoires.

Table de fraisage grande surface

- ▶ Montez la table de fraisage sur les axes de réception de la machine.
- ▶ Bloquez la table de fraisage en serrant la vis [4-1].
- ▶ Montez le capot d'aspiration [4-2].
- ▶ Bloquez le capot d'aspiration en vissant la vis [4-3].
- ▶ Montez la tubulure d'aspiration [4-4] sur le capot d'aspiration.

Démontage dans l'ordre inverse du montage.

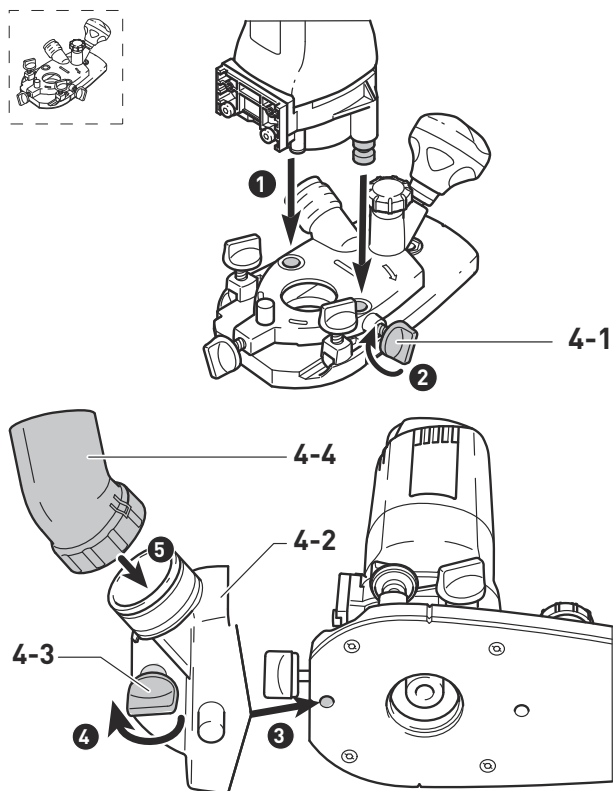


Table de fraisage pour couvre-chants

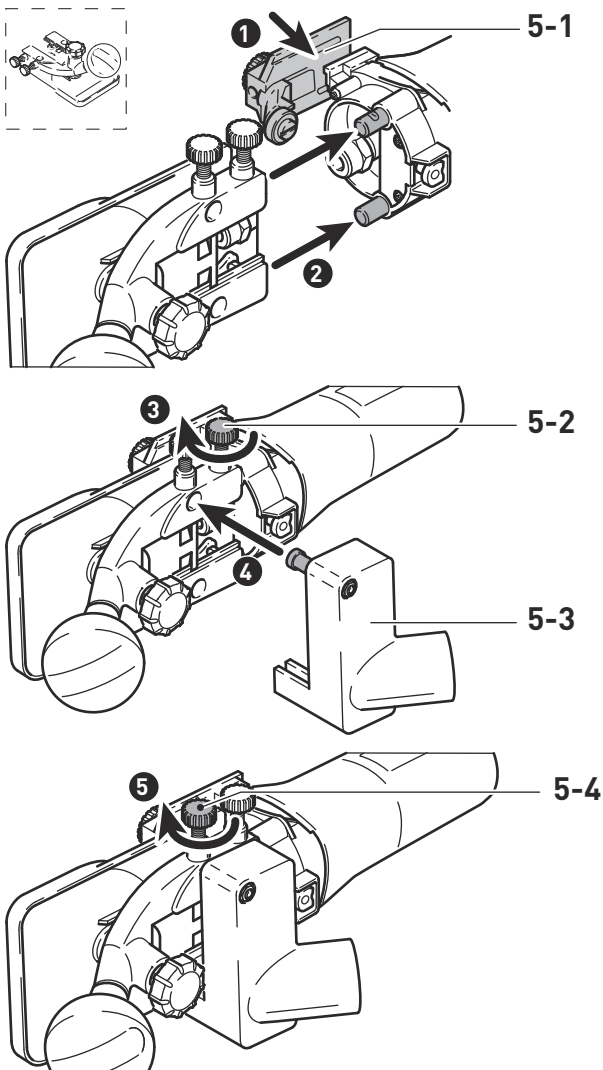
La "table de fraisage pour couvre-chants" (uniquement dans le volume de livraison SET) est prévue pour le fraisage d'affleurement de dépassements de couvre-chants ainsi que pour le profilage.

i Afin de ne pas endommager le revêtement de la table lors de l'affleurage, la table de fraisage est inclinée de 1,5°. Pour des fraisages à angle droit précis, une table de fraisage non inclinée (0°) est disponible en tant qu'accessoire.

- ▶ Fixez le galet palpeur [5-1] sur la machine à l'aide des vis prémontées. Le galet palpeur peut être réglé de façon optimale par rapport à la fraise en le décalant dans les trous oblongs.
- ▶ Montez la table de fraisage sur les axes de réception de la machine.

- ▶ Bloquez la table de fraisage en serrant la vis [5-2].
- ▶ Montez le capot d'aspiration [5-3].
- ▶ Bloquez le capot d'aspiration en vissant la vis [5-4].

Démontage dans l'ordre inverse du montage.



8.3 Remplacement de la fraise



ATTENTION

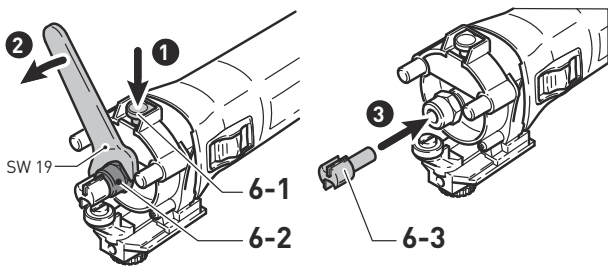
Risques de blessures dues à l'outil d'usinage chaud et tranchant.

- ▶ Ne montez pas d'outils d'usinage émoussés ou défectueux.
- ▶ Portez des gants de protection pour manipuler l'outil d'usinage.


Avant de remplacer la fraise, retirer la table de fraisage.

Démontage de la fraise

- ▶ Appuyer sur le bouton du mécanisme de blocage de la broche [6-1].
- ▶ Desserrer l'écrou-raccord [6-2] avec la clé à fourche (ouv. de 19) jusqu'à ce que la fraise puisse être démontée.
- ▶ Relâcher le bouton du mécanisme de blocage de la broche [6-1].



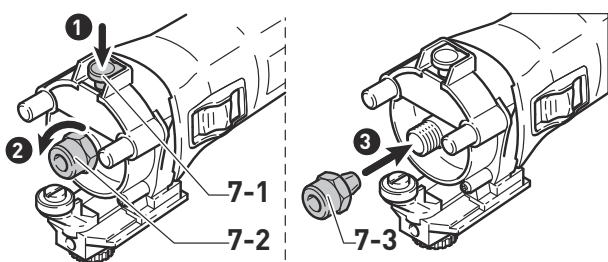
Installation de la fraise

- ▶ Insérer la fraise [6-3] dans la pince de serrage ouverte en l'enfonçant aussi profondément que possible, et au moins jusqu'au repère  de la tige de fraise.
- ▶ Appuyer sur le bouton du mécanisme de blocage de la broche [6-1].
- ▶ Serrer l'écrou-raccord [6-2] avec la clé à fourche (ouv. de 19).
- ▶ Relâcher le bouton du mécanisme de blocage de la broche [6-1].

8.4 Remplacement de la pince de serrage

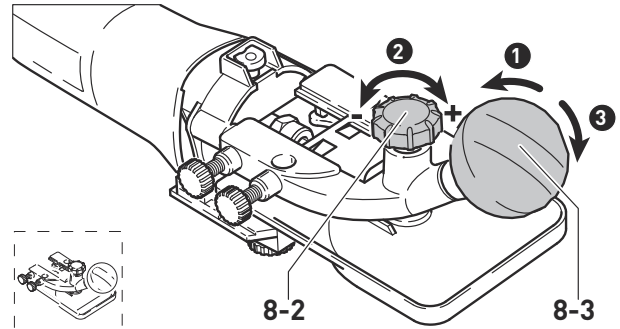
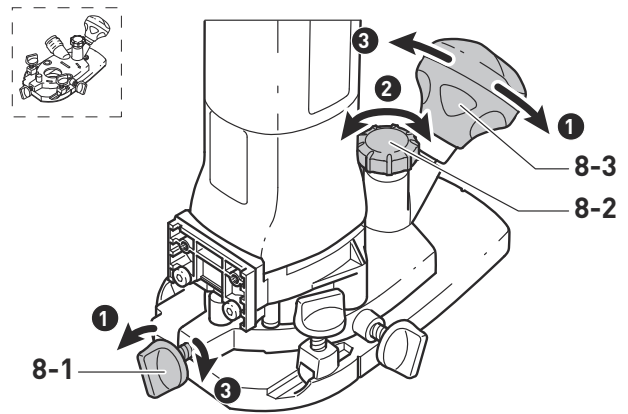
Les pinces de serrage fournies doivent uniquement être utilisées pour installer des fraises adaptées. Il est possible d'utiliser des pinces de serrage de 8 mm, 6 mm et 1/4" (6,35 mm).

- ▶ Appuyer sur le bouton du mécanisme de blocage de la broche [7-1].
- ▶ Dévisser complètement l'écrou-raccord [7-2].
- ▶ Relâcher le bouton du mécanisme de blocage de la broche [7-1].
- ▶ Retirer de la broche l'écrou-raccord ainsi que la pince de serrage [7-3]. **Ne jamais séparer l'écrou-raccord et la pince de serrage !** Ces derniers forment un ensemble.
- ▶ Installer sur la broche une autre pince de serrage munie de son écrou-raccord.
- ▶ Visser légèrement l'écrou-raccord. **Ne pas serrer l'écrou-raccord tant que la fraise n'a pas été insérée !**



8.5 Réglage de la profondeur de fraisage

- ▶ Desserrez le bouton tournant [8-3] et le dispositif de blocage [8-1] (uniquement "table de fraisage grande surface").
- ▶ Réglez la table de fraisage sur la profondeur de réglage souhaitée par le biais de la molette [8-2].
- ▶ Serrez le bouton tournant [8-3] et le dispositif de blocage [8-1] (uniquement "table de fraisage grande surface").



8.6 Aspiration



AVERTISSEMENT

Risques pour la santé dus aux poussières

- ▶ Les poussières peuvent être dangereuses pour la santé. Pour cette raison, ne travaillez jamais sans aspiration.
- ▶ Respectez toujours les prescriptions nationales en vigueur lors de l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.

Des capots d'aspiration permettant le raccordement d'un aspirateur Festool (tuyau d'aspiration Ø 27 mm) sont fournis pour les deux tables de fraisage.

En fonction de l'application, le dispositif d'aspiration (tuyau d'aspiration Ø 27 mm) peut également être fixé sur la "table de fraisage grande surface" ou sur la butée latérale.

ATTENTION ! Si vous n'utilisez pas de tuyau d'aspiration antistatique, une accumulation d'électricité statique est possible. L'utilisateur risque alors de subir un choc électrique et l'électronique de l'outil électroportatif risque d'être endommagée.

Exigences relatives à l'aspirateur

Diamètre nominal du tuyau	≥ 27 mm
Débit	> 11 l/s > 41 m ³ /h
Efficacité de filtration recommandée	Catégorie de poussières L ou mieux ^[3]

Respectez la notice d'utilisation de l'aspirateur. L'aspirateur doit convenir au matériau à travailler. En cas de diminution de la puissance d'aspiration pendant l'utilisation, interrompez votre travail pour y remédier.

[3] Utilisez la catégorie de poussières M ou H pour les poussières dangereuses, par ex. bois, matériaux contenant du quartz et peintures.

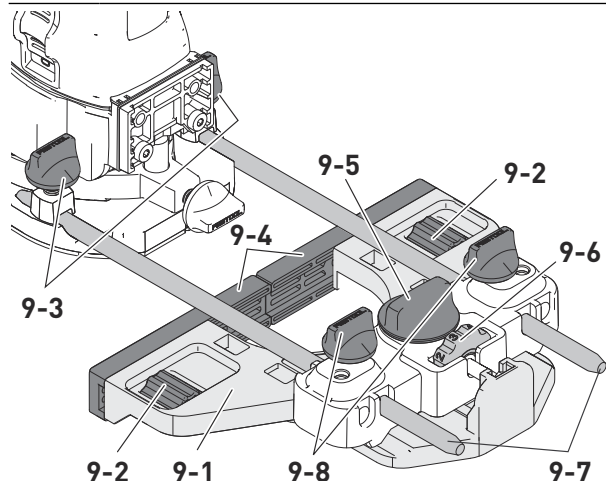
9 Utilisation de l'outil électroportatif



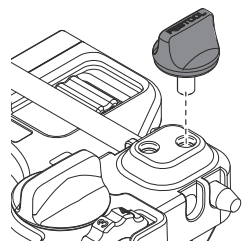
Pendant l'utilisation, respectez toutes les consignes de sécurité indiquées ci-avant ainsi que les règles suivantes :

- Fixez toujours la pièce de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.
- Maintenir la machine avec les deux mains sur le carter moteur et la tête d'engrenage ou sur la poignée supplémentaire [1-5] afin de garantir un guidage sûr.
- Adaptez la vitesse d'avance au diamètre de la fraiseuse et au matériau. Travaillez à une vitesse d'avance constante.
- Ne placez l'outil électroportatif sur la pièce qu'après l'avoir mis en marche.
- **Attendez que l'outil électroportatif soit complètement immobilisé avant de le déposer.** L'outil monté peut s'accrocher et provoquer une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- Avant le fraisage, assurez-vous que la table de fraisage est fermement serrée.
- Fraisage uniquement en opposition (sens d'avance de l'outil électroportatif dans le sens de coupe de l'outil d'usinage).

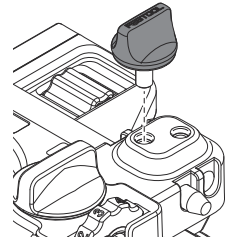
9.1 Types de guidage



OF 1010 R



MFK 700 EQ



Fraisage avec la butée latérale

Pour fraisage parallèlement au chant de la pièce, il est possible d'installer la butée latérale [9-1] fournie.

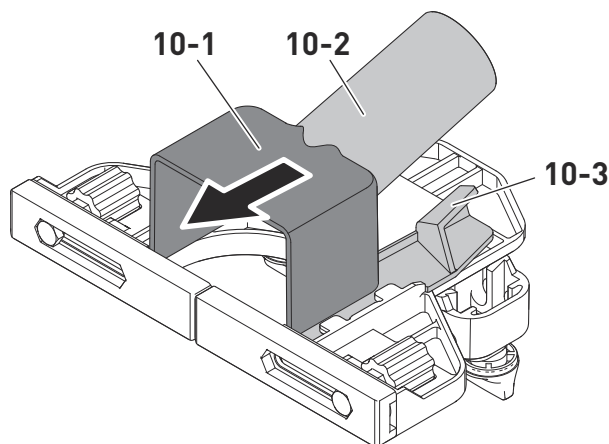
- ▶ Bloquer les deux barres de guidage [9-7] sur la butée latérale avec les deux boutons rotatifs [9-8].
- ▶ Introduire les barres de guidage dans les rainures de la table de fraisage jusqu'à la cote souhaitée puis les bloquer avec les deux boutons rotatifs [9-3].

Réglage micrométrique

- ▶ Desserrer le bouton rotatif [9-5] pour procéder au réglage micrométrique avec la molette [9-6].
- ⓘ Chaque chiffre sur la molette correspond à 0.1 mm de réglage micrométrique.
- ▶ Une fois le réglage micrométrique terminé, serrer le bouton rotatif [9-5].
- ▶ Régler les deux joues de guidage [9-4] pour les placer à env. 3/16" (5 mm) de la fraise. Pour cela, desserrer les deux fixations des joues [9-2] puis les resserrer une fois le réglage terminé.

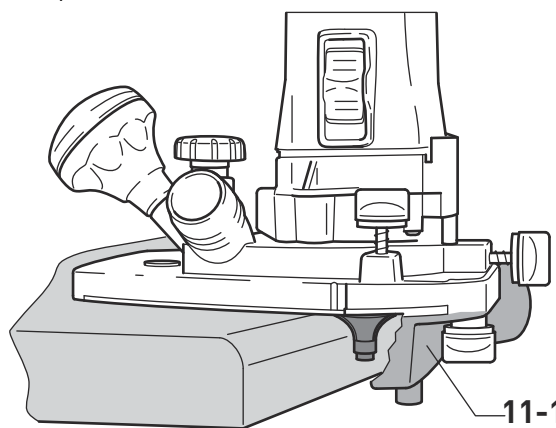
Capot d'aspiration

- ▶ En procédant comme le montre la figure [10], enfoncez le capot d'aspiration [10-1] par l'arrière sur la butée latérale jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- ▶ Pour retirer le capot d'aspiration, soulever légèrement les ergots [10-3].
- ⓘ Le raccord d'aspiration [10-2] permet de raccorder un tuyau d'aspiration d'un diamètre de 1-1/16" (27 mm) ou 1-7/16" (36 mm).



Fraisage des chants avec roulement à billes de butée

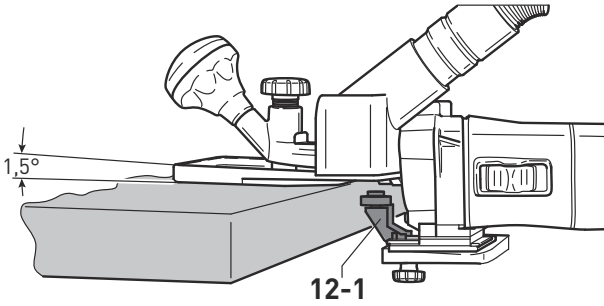
Pour fraisage des chants avec la « table de fraisage grand support », les outils de fraisage doivent être installés avec le roulement à billes de butée dans la machine. La machine doit ensuite être déplacée de manière à faire rouler le roulement à billes de butée contre la pièce. Lors du fraisage des chants, toujours utiliser le capot d'aspiration [11-1] afin d'améliorer les performances d'aspiration.



Fraisage des chants avec dispositif palpeur et table de fraisage pour couvre-chants

Pour fraisage des chants avec la table de fraisage pour couvre-chants (uniquement fournie avec le modèle SET),

Le dispositif palpeur [12-1] doit être monté sur la machine (voir chapitre 8.2). L'outil électroportatif doit ensuite être déplacé de manière à ce que le dispositif palpeur se trouve contre la pièce.



- Fraisez uniquement en opposition (sens d'avance de l'outil électroportatif dans le sens de coupe de l'outil d'usinage).

10 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT

Risque de blessures, décharge électrique

- ▶ Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- ▶ Toutes les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'ouverture du boîtier du moteur doivent uniquement être effectuées par un atelier de service après-vente agréé.



ATTENTION

Certains produits nettoyants et solvants sont nocifs pour les pièces en plastique.

- ▶ Quelques exemples de produit nocif : essence, acétone, méthyléthylcétone (MEK), chlorure de carbonyle, solutions nettoyantes contenant du chlore, de l'ammoniac et les produits ménagers contenant de l'ammoniac.

Les opérations de service après-vente et les réparations doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des ateliers agréés. Utiliser uniquement des **pièces détachées d'origine Festool**.

Informations complémentaires : www.festoolusa.com/service

L'appareil est équipé de charbons spéciaux à coupe automatique. Lorsque ceux-ci sont usés, l'alimentation est coupée et l'appareil s'arrête.

- ▶ Sauf indication contraire dans la notice d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier spécialisé agréé.
- ▶ Pour assurer la circulation de l'air, veillez à ce que les orifices d'air de refroidissement dans le carter moteur soient toujours propres et dégagés.

11 Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires Festool et consommables Festool d'origine prévus pour cette machine, car ces composants systèmes sont parfaitement adaptés les uns par rapport aux autres. Si vous utilisez des accessoires et consommables d'autres marques, la qualité du résultat peut être dégradée et les recours en garantie peuvent être soumis à des restrictions. L'usure de la machine ou votre charge personnelle peuvent augmenter selon chaque application. Pour cette raison, protégez-vous, votre machine et vos droits à la garantie en utilisant exclusivement des accessoires Festool et des consommables Festool d'origine !

Vous trouverez les références des accessoires et des outils sur www.festoolusa.com.

12 Environnement

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !

Éliminez l'appareil, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez les prescriptions nationales en vigueur.

Español

Índice de contenidos

1	Sobre este manual.....	17
2	Símbolos.....	17
3	Indicaciones de seguridad.....	18
4	Uso conforme a lo previsto.....	20
5	Datos técnicos.....	20
6	Descripción de las funciones.....	20
7	Puesta en servicio.....	20
8	Ajustes.....	21
9	Trabajo con la herramienta eléctrica.....	23
10	Mantenimiento y cuidado.....	24
11	Accesorios.....	25
12	Medio ambiente.....	25

1 Sobre este manual

Guarde estas instrucciones

Es importante que usted lea y entienda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de **su seguridad** y **la prevención de problemas**.

Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.



PELIGRO

Descripción de peligro inminente y fracaso para evitar riesgos que podran causar la muerte.



ADVERTENCIA

Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes o la muerte.



PRECAUCIÓN

Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes.

AVISO

Descripción de los posibles daños en el dispositivo o en su entorno.

2 Símbolos



Aviso de peligro general



Peligro de electrocución



Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.



Utilizar protección para los oídos.



Utilizar protección respiratoria.



Deben usarse guantes de protección al cambiar de herramienta.



Utilizar gafas de protección.



Desconexión del cable de conexión a red



Conexión del cable de conexión a la red eléctrica



Clase de protección II

W Vatio

V Voltio

A Amperios

Hz Hertzios

~ a.c. Tensión alterna

n_0 Revoluciones por minuto en vacío

min^{-1} Revoluciones por minuto

" Pulgadas

lb. Libras

kg Kilogramos



Diámetro

mm Milímetro

° grado angular

3 Indicaciones de seguridad

3.1 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Leer todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se cumplen debidamente las instrucciones siguientes, puede producirse una descarga eléctrica, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con un cable de red) o a herramientas eléctricas alimentadas con batería (sin cable de red).

1 SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden dar lugar a accidentes.

- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a niños y adultos alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** Si se distrae, puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. El conector no debe modificarse en modo alguno. No utilice conectores adaptadores con herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Unos conectores intactos y unos enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra como las de tuberías, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas lejos de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni para extraer el conector del enchufe. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores aptos para el uso en exteriores.** El empleo de alargadores aptos para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando sea inevitable el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

3 SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Sea cuidadoso, preste atención a lo que está haciendo y actúe con prudencia al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima distracción mientras está utilizando la herramienta eléctrica puede ocasionarle graves lesiones.
- Lleve puesto el equipo de protección individual y utilice gafas de protección en todo momento.** El empleo del equipamiento de protección personal como p. ej. mascarilla, guantes de seguridad antideslizantes, casco o protección de oídos, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evite un arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que está desconectada antes de conectarla al suministro de corriente o la batería, recogerla o transportarla.** Existe peligro de accidente si transporta la herramienta eléctrica

con el dedo sobre el interruptor o si conecta la herramienta eléctrica a la red estando encendida.

- d. **Retire las herramientas de ajuste y las llaves de tornillos antes de conectar la herramienta eléctrica.** Si una herramienta o llave se encuentra en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones.
- e. **Evite una postura anormal del cuerpo. Procure un apoyo seguro y mantenga el equilibrio en todo momento.** De esta manera podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Utilice ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni objetos de joyería o bisutería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.
- g. **Si se montan dispositivos de aspiración o recogida de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente.** El empleo de un sistema de aspiración del polvo puede disminuir los peligros a causa del polvo.
- h. **No se cree un falso sentido de la seguridad ni ignore las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera si está muy familiarizado con el uso de la herramienta.** Una distracción durante el manejo puede derivar en graves lesiones en cuestión de pocas fracciones de segundo.

4 USO Y MANEJO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que va a realizar.** Con la herramienta apropiada trabajará mejor y más seguro en el rango de potencia especificado.
- b. **No utilice ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda conectar o desconectar resulta peligrosa y es necesario repararla.
- c. **Extraiga el conector del enchufe o retire la batería extraíble antes de efectuar los ajustes de la herramienta, cambiar piezas o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad impide el arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d. **Mantenga las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído las presentes indicaciones.** Las herramientas eléctricas en manos inexpertas pueden ser peligrosas.
- e. **Trate las herramientas eléctricas y las herramientas intercambiables con cuidado. Compruebe si las partes móviles funcionan correctamente y no se atascan, y si hay piezas rotas o tan deterioradas que podrían mermar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas deterioradas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas cortantes limpias y afiladas.** Las herramientas cortantes bien cuidadas

con aristas de corte afiladas se atascan menos y se guían más fácilmente.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, las herramientas intercambiables, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que debe realizar.** El uso de herramientas eléctricas en aplicaciones diferentes a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h. **Mantenga las superficies de agarre y los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Un mango o unas superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5 SERVICIO

- a. **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal técnico cualificado y solo con piezas de recambio originales.** De esta forma queda garantizada la seguridad de la herramienta eléctrica.

3.2 Indicaciones de seguridad específicas

- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las zonas de agarre aisladas, ya que la fresa podría entrar en contacto con el cable de conexión.** El contacto con una conducción de corriente puede poner bajo tensión también las piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- **Fije y asegure la pieza de trabajo a una base estable por medio de mordazas o un dispositivo similar.** Si sostiene la pieza de trabajo únicamente con la mano o la apoya contra el cuerpo, aumentará su inestabilidad, así como el riesgo de perder el control sobre la pieza.
- Sujetar solo herramientas con el diámetro de vástago para el que ha sido concebido la pinza.
- Utilizar la herramienta eléctrica solo con la mesa de guiado y la caperuza de aspiración montadas conforme a las instrucciones.
- **Utilice solo gamas de fresas de Festool para esta herramienta eléctrica.** El uso de otra gama de fresas está prohibido debido al alto riesgo de lesiones.
- Debe utilizarse únicamente una gama de fresas conforme con la norma EN 847-1. Toda la gama de fresas de Festool cumple estos requisitos.
- La pinza de sujeción y la tuerca de racor no pueden presentar daños.
- No pueden utilizarse fresas fisuradas o que presenten alteraciones en su forma.
- Asegúrese de que la fresa está bien sujeta y compruebe que funciona sin problemas.
- **No debe excederse el número de revoluciones indicado en la fresa, es decir, debe observarse la gama de revoluciones.** Cualquier accesorio que gire más rápidamente de lo admisible puede romperse y salir volando de forma descontrolada.
- No trabajar con la máquina si el sistema electrónico de la herramienta eléctrica está defectuoso, puesto que pueden producirse velocidades demasiado elevadas. Sabrá que el sistema electrónico está defectuoso cuando el arranque no sea suave, cuando

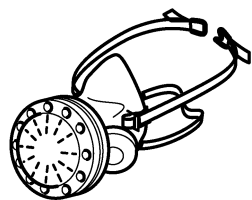
no sea posible regular el número de revoluciones y por la producción de humo o el olor a quemado de la máquina.

- **Es imprescindible utilizar los equipos de protección individual adecuados:** protección de oídos, gafas de protección, mascarilla para trabajos que generen polvo.

3.3 Riesgos para la salud producidos por el polvo

ADVERTENCIA! algunos polvos creados por lijadoras motorizadas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas



El riesgo de exposición a estas sustancias varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en un área con buena ventilación y trabaje con equipo

de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIÓN.

4 Uso conforme a lo previsto

La herramienta eléctrica está prevista para el fresado de madera, plástico y materiales similares.

ADVERTENCIA! El usuario será responsable de cualquier utilización indebida.

5 Datos técnicos

Fresadora de cantos	MFK 700 EQ
Potencia	720 W
Número de revoluciones	10.000 - 26.000 rpm
N.º de revoluciones máx. (marcha en vacío)	26.000 rpm
Fijación de herramienta	5/16" (opcional: 6 mm, 1/4")
Ø de la fresa, máx.	26 mm / 1"
Conexión aspiración del polvo Ø	1-1/16" (27 mm)
Peso según procedimiento EPTA 01:2014:	4.4 lbs (2.0 kg)

6 Descripción de las funciones

- [1-1]** MFK 700 EQ con mesa de fresar con soporte amplio
- [1-2]** Tope lateral con barras guía y caperuza de aspiración
- [1-3]** Caperuza de aspiración para mesa de fresar con soporte amplio con racor de aspiración
- [1-4]** Mesa de fresar para cubrecantos con rodillo palpador y caperuza de aspiración (solo en la dotación de suministro Set)
- [1-5]** Superficie de agarre, bloqueo para profundidad de fresado
- [1-6]** Superficie de agarre

Las imágenes con la dotación de suministro se encuentran en al comienzo de este manual de instrucciones.

Los accesorios representados o descritos no forman parte íntegra de la dotación de suministro.

7 Puesta en servicio



ADVERTENCIA

Tensión o frecuencia no permitida

Peligro de accidente

- La tensión de red y la frecuencia de la red eléctrica deben coincidir con los datos que figuran en la placa de tipo.
- En Norteamérica solo pueden utilizarse las máquinas Festool con una tensión de 120 V / 60 Hz.

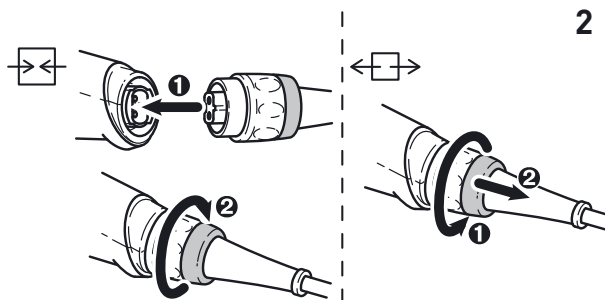


PRECAUCIÓN

Calentamiento de la conexión plug-it porque el cierre de bayoneta no está completamente bloqueado.

Peligro de quemaduras

- Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegurarse de que el cierre de bayoneta del cable de conexión a la red eléctrica esté completamente cerrado y bloqueado.



Conexión y desconexión del cable de conexión a la red, véase la imagen [2].

7.1 Cable de prolongación

Si se necesita un cable de prolongación, este debe tener una sección transversal suficiente para evitar una caída excesiva de voltaje o un sobrecalentamiento. Una caída excesiva de voltaje reduce la potencia y puede ocasionar un fallo del motor. La siguiente tabla muestra el diámetro correcto del cable para esta herramienta en función de su longitud.

Dimensiones del cable en AWG

Amperaje de la herramienta	Longitud del cable en pies			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Dimensiones del cable en mm²

Amperaje de la herramienta	Longitud del cable en metros			
	15	30	60	120
3-6	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	-	-	-	-

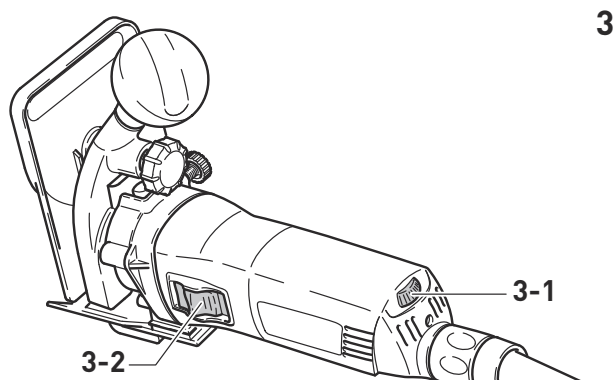
Usar solo cables de prolongación contemplados por el estándar NRTL.

No utilizar nunca dos cables de prolongación juntos. Utilizar uno largo en su lugar.

i Cuanto más bajo sea el número AWG, más fuerte será el cable.

7.2 Conexión y desconexión

El interruptor **[3-2]** sirve como interruptor de conexión y desconexión (1 = CONECTADO, 0 = DESCONECTADO).



8 Ajustes



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y electrocución

- Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

8.1 Sistema electrónico

Número de revoluciones constante

El número preseleccionado de revoluciones del motor se mantiene constante gracias a un sistema electrónico. De este modo se consigue una velocidad estable también con carga.

Regulación del número de revoluciones

El número de revoluciones puede ajustarse con la rueda de ajuste **[3-1]** de modo continuo dentro del rango de

revoluciones (véase el capítulo Datos técnicos). De este modo, la velocidad puede adaptarse perfectamente a cada material. Para ello, tenga en cuenta también la información que contiene la herramienta.

Reduciendo el número de revoluciones se pueden evitar las marcas de quemaduras o de fundido en el material.

Protector contra sobretensión

Si el motor alcanza una temperatura excesiva, se reducen la alimentación de corriente y el número de revoluciones. La herramienta eléctrica seguirá funcionando a potencia reducida para permitir que el motor se enfríe rápidamente mediante el sistema de ventilación. Una vez enfriada, la herramienta eléctrica arranca automáticamente.

Protección contra re arranque

La protección contra re arranque integrada impide que la herramienta eléctrica se vuelva a poner en funcionamiento de forma automática tras una caída de la tensión si el interruptor de conexión y desconexión está accionado. En ese caso, la herramienta eléctrica debe desconectarse y volver a conectarse.

La herramienta eléctrica no puede conectarse ni desconectarse mediante un módulo de conmutación externo a causa de la protección contra re arranque incorporada.

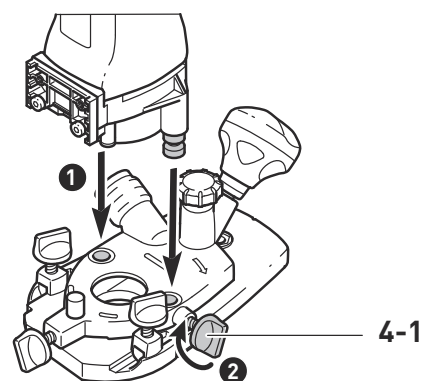
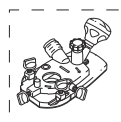
8.2 Cambio de la mesa de fresar

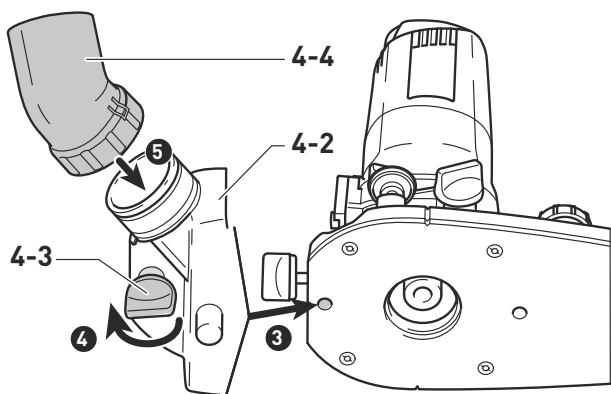
La dotación de suministro de serie incluye la "mesa de fresar con gran superficie de apoyo" premontada. Esta mesa de fresar asegura una elevada exactitud de fresado gracias a la gran superficie de apoyo y a sus posibilidades de ajuste de precisión. En el programa de accesorios encontrará más mesas de fresar.

Mesa de fresar con gran superficie de apoyo

- Desplace la mesa de fresar sobre los pernos de alojamiento de la máquina.
- Bloquee la mesa de fresar apretando los tornillos **[4-1]**.
- Coloque la caperuza de aspiración **[4-2]**.
- Bloquee la caperuza de aspiración apretando los tornillos **[4-3]**.
- Coloque el racor de aspiración **[4-4]** sobre la caperuza de aspiración.

Desmontaje en el orden inverso.





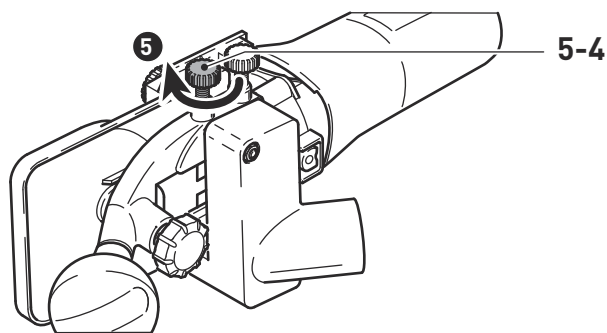
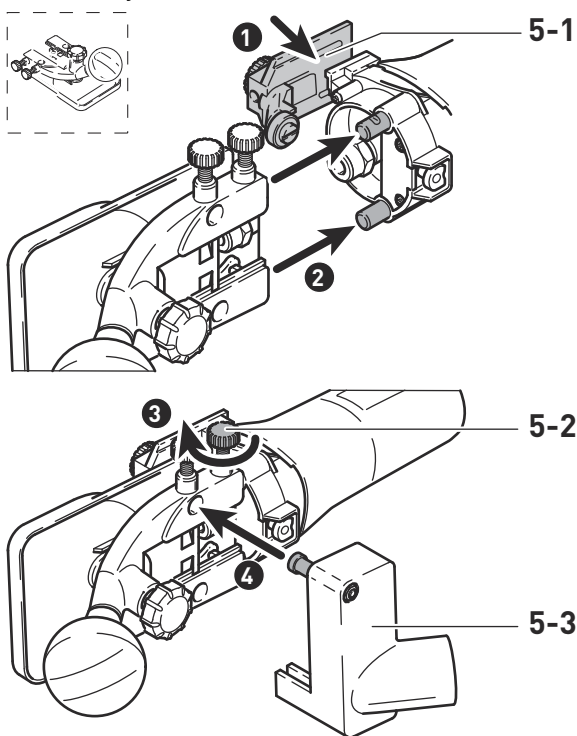
Mesa de fresar para cantos preencolados

La "mesa de fresar para cantos preencolados" (sólo en la dotación de suministro SET) está prevista para el fresado enrasado de restos de colas, así como para el fresado de perfiles.

i La mesa de fresar está inclinada unos 1,5° para que no se deteriore el recubrimiento de la plancha al utilizar la fresadora de cantos. Para realizar fresados con un ángulo recto exacto, también está disponible una mesa de fresar con una inclinación de 0° como accesorio.

- ▶ Fije el dispositivo palpador [5-1] a la máquina con los tornillos premontados. Desplazando el dispositivo palpador en los agujeros alargados, éste puede ajustarse de forma óptima en la fresadora.
- ▶ Desplace la mesa de fresar sobre los pernos de alojamiento de la máquina.
- ▶ Bloquee la mesa de fresar apretando los tornillos [5-2].
- ▶ Coloque la caperuzita de aspiración [5-3].
- ▶ Bloquee la caperuzita de aspiración apretando los tornillos [5-4].

Desmontaje en el orden inverso.



8.3 Cambio de fresa



PRECAUCIÓN

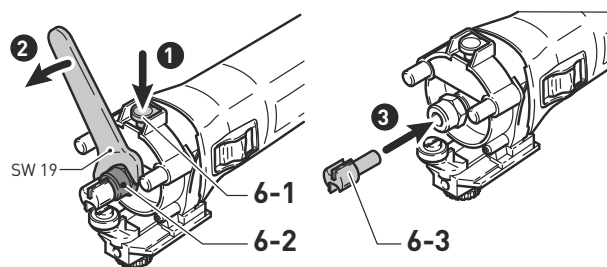
Riesgo de lesiones por herramientas calientes y afiladas.

- ▶ No utilizar herramientas romas o defectuosas.
- ▶ Use guantes de protección al manejar la herramienta.

Antes de cambiar la fresa, retire la base de fresar.

Extracción de la fresa

- ▶ Presionar el bloqueo del husillo [6-1].
- ▶ Aflojar la tuerca de racor [6-2] con la llave bifurcada (SW 19) hasta que se pueda quitar la fresa.
- ▶ Soltar el bloqueo del husillo [6-1].



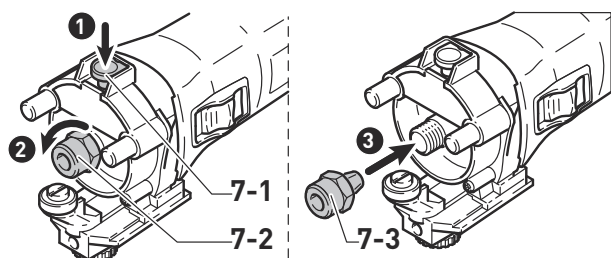
Colocación de la fresa

- ▶ Insertar la fresa [6-3] en la pinza de sujeción abierta tanto como sea posible, al menos hasta la marca ∇ del vástago de la fresa.
- ▶ Presionar el bloqueo del husillo [6-1].
- ▶ Apretar la tuerca de racor [6-2] con la llave bifurcada (SW 19).
- ▶ Soltar el bloqueo del husillo [6-1].

8.4 Cambio de la pinza

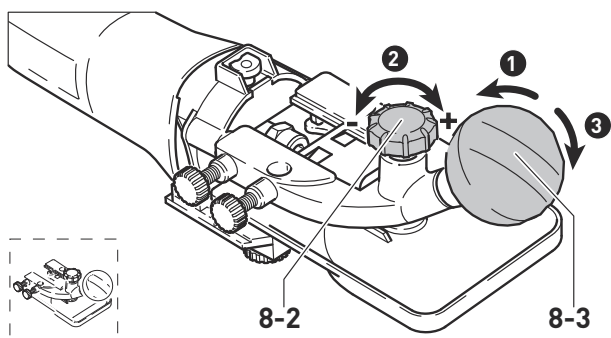
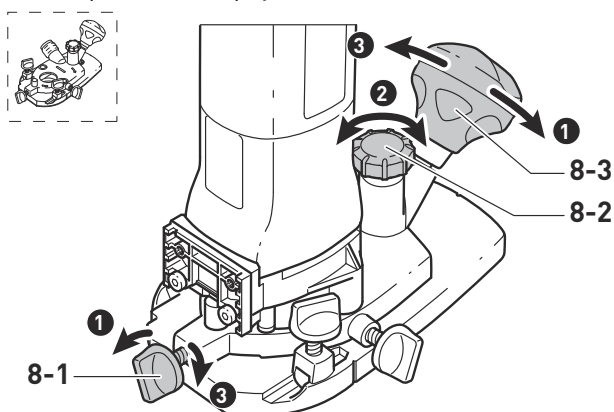
Solo debe emplearse la gama de fresas adecuada con las pinzas suministradas. Pueden emplearse pinzas con 8 mm, 6 mm y 1/4" (6,35 mm).

- ▶ Presionar el bloqueo del husillo [7-1].
- ▶ Girar totalmente la tuerca de racor [7-2].
- ▶ Soltar el bloqueo del husillo [7-1].
- ▶ Extraer del husillo la tuerca de racor junto con la pinza [7-3]. **No separar nunca la tuerca de racor y la pinza**, puesto que forman una unidad.
- ▶ Colocar otra pinza con tuerca de racor en el husillo.
- ▶ Apretar ligeramente la tuerca de racor. **No apretar del todo la tuerca de racor mientras no haya una fresa insertada.**



8.5 Ajuste de la profundidad de fresado

- ▶ Afloje el botón giratorio [8-3] y el pinzamiento [8-1] (sólo "mesa de fresar con gran superficie de apoyo").
- ▶ Ajuste la mesa de fresar en la rueda giratoria [8-2] a la profundidad de fresado deseada.
- ▶ Apriete el botón giratorio [8-3] y el pinzamiento [8-1] (sólo "mesa de fresar con gran superficie de apoyo").



8.6 Aspiración



ADVERTENCIA

Consecuencias perjudiciales para la salud a causa del polvo

- ▶ El polvo puede ser perjudicial para la salud. Por este motivo, no trabaje nunca sin aspiración.
- ▶ Durante la aspiración de polvo perjudicial para la salud, respete siempre las normativas nacionales.

Para ambas mesas de fresar se suministran caperuzas de aspiración que pueden conectarse a un aspirador Festool (tubo flexible de aspiración de Ø 27 mm).

Según el tipo de aplicación puede también colocarse el dispositivo de aspiración (tubo flexible de aspiración con Ø 27 mm) en la "mesa de fresar con gran superficie de apoyo" o bien en el tope lateral.

¡PRECAUCIÓN! Si no se utiliza una manguera de aspiración antiestática, puede cargarse de energía estática. El usuario puede sufrir una descarga eléctrica y

la electrónica de la herramienta eléctrica puede resultar dañada.

Requisitos del sistema móvil de aspiración

Diámetro nominal del tubo flexible	≥ 27 mm
Caudal	> 11 l/s > 41 m ³ /h
Eficiencia de filtrado recomendada	Clase de polvo L o superior ^[4]

Consulte el manual de instrucciones del sistema móvil de aspiración. El sistema móvil de aspiración debe ser apropiado para el material que se vaya a tratar. Interrumpa los trabajos si disminuye la potencia de aspiración y subsane la causa.

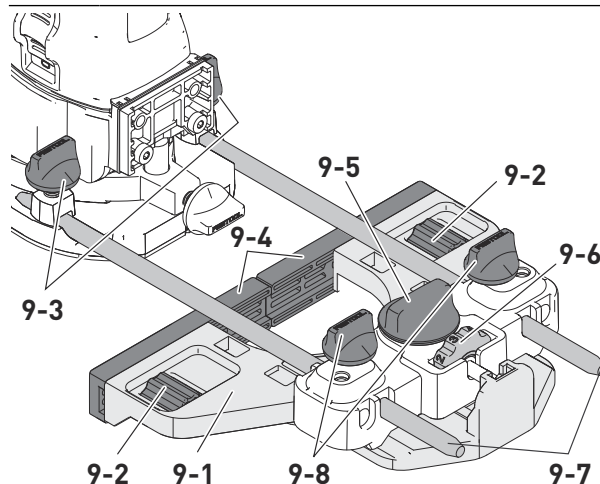
9 Trabajo con la herramienta eléctrica



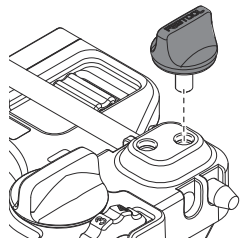
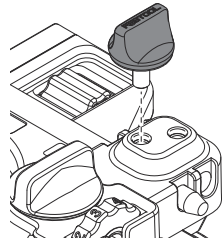
Durante el trabajo tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad especificadas al principio, así como las siguientes reglas:

- Fije la pieza de trabajo siempre de forma que no se pueda mover cuando se trabaje con ella.
- Sujetar la máquina con ambas manos por la carcasa del motor y la cabeza del engranaje o por el asa adicional [1-5] para conseguir un guiado seguro.
- Ajuste la velocidad de avance al diámetro de la fresa y al material. Trabaje con una velocidad de avance constante.
- Dirija la herramienta eléctrica hacia la pieza de trabajo solo cuando esté conectada.
- **Espere hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de dejarla.** La herramienta podría engancharse y quedar fuera de control.
- Asegúrese de que la base de fresar está bien apretada antes de comenzar a fresar.
- Frese solo a contramarcha (sentido de avance de la herramienta eléctrica en la dirección de corte de la herramienta).

9.1 Tipos de guiado



[4] Utilice la clase de polvo M o H para polvos peligrosos, como los que se generan a partir de madera, materiales que contienen cuarzo y pinturas.

OF 1010 R**MFK 700 EQ****Fresado con tope lateral**

Para realizar trabajos en paralelo al canto de la pieza de trabajo, puede utilizarse el tope lateral [9-1].

- ▶ Fijar ambas barras guía [9-7] con ambos botones giratorios [9-8] en el tope lateral.
- ▶ Introducir las barras guía en las ranuras de la mesa de fresado hasta la medida deseada y fijarlas con los dos botones giratorios [9-3].

Ajuste fino

- ▶ Abrir el botón giratorio [9-5] para realizar un ajuste fino con la rueda de ajuste [9-6].

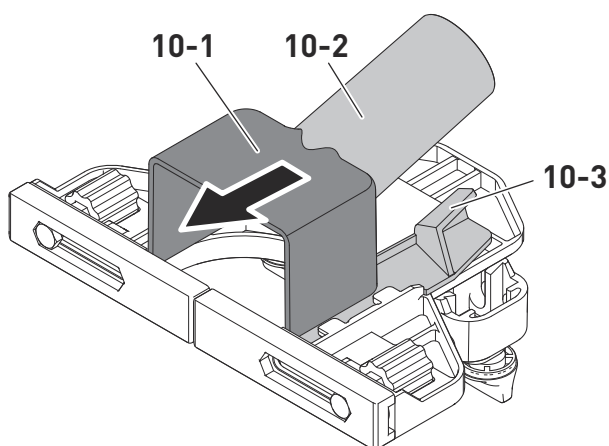
i Un dígito de la rueda de ajuste corresponde 0.1 mm al ajuste fino.

- ▶ Una vez realizado el ajuste fino, el botón giratorio [9-5] puede cerrarse.
- ▶ Ajustar ambas mordazas de guía [9-4] de manera que su distancia frente a la fresa sea de aprox. 3/16" (5 mm). Para ello, abrir ambas fijaciones de las mordazas [9-2] y volver a cerrarlas después de haber realizado el ajuste.

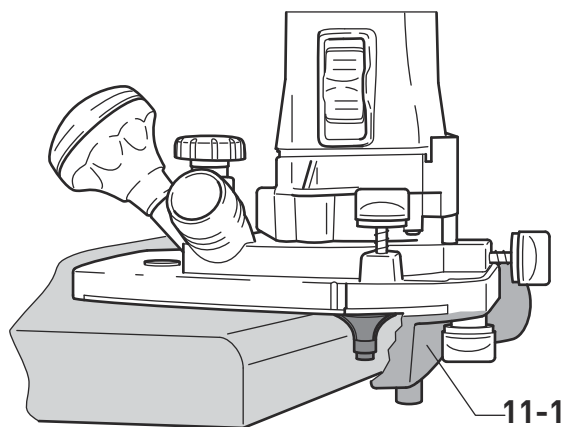
Caperuza de aspiración

- ▶ Tal y como se muestra en la figura [10], empujar la caperuza de aspiración [10-1] desde detrás hasta que encaje en el tope lateral.
- ▶ Para retirar la caperuza de aspiración, levante ligeramente las lengüetas [10-3].

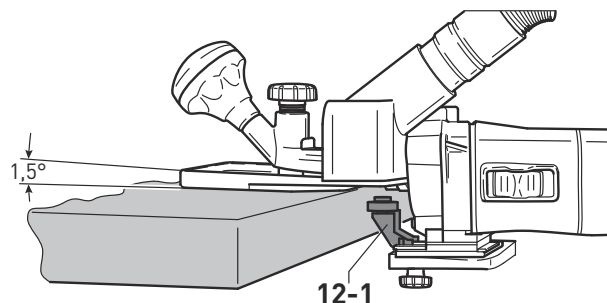
i A los racores de aspiración [10-2] puede conectarse un tubo flexible de aspiración con un diámetro de 1-1/16" (27 mm) o 1-7/16" (36 mm).

**Tratamiento de cantos con cojinete de arrastre**

Para el tratamiento de cantos con la «mesa de fresado con soporte amplio», se insertan fresas con cojinete de arrastre en la máquina. Al hacerlo, la máquina se guía de manera que el cojinete de arrastre gire en la pieza de trabajo. Al tratar los cantos, hay que utilizar siempre la caperuza [11-1] para mejorar la aspiración.

**Tratamiento de cantos con dispositivo palpador y mesa de fresado para cubrecantos**

Para el tratamiento de cantos con la mesa de fresado para cubrecantos (solo en la dotación de suministro SET), el dispositivo palpador [12-1] se monta en la máquina (ver capítulo 8.2). Al hacerlo, la herramienta eléctrica se guía de manera que el dispositivo palpador esté en contacto con la pieza de trabajo.



- Frese solo a contramarcha (sentido de avance de la herramienta eléctrica en la dirección de corte de la herramienta).

10 Mantenimiento y cuidado**ADVERTENCIA****Peligro de lesiones y electrocución**

- ▶ Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o de conservación.
- ▶ Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa del motor tan solo pueden ser llevados a cabo por un taller autorizado.

**PRECAUCIÓN****Algunos productos de limpieza y disolventes resultan perjudiciales para las piezas de plástico.**

- ▶ Algunos de ellos incluyen, entre otros, gasolina, acetona, metiletilacetona (MEK) y oxocloruro de carbono. Los productos de limpieza normalmente contienen cloro y amoníaco y los productos de limpieza del hogar contienen amoníaco.

El Servicio de Atención al Cliente y de reparaciones solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Utilice exclusivamente **piezas de repuesto originales de Festool**.

Más información: www.festoolusa.com/service

La máquina está equipada con escobillas especiales autodesconectables. Si las escobillas están desgastadas, se interrumpe automáticamente la corriente y la máquina se detiene.

- ▶ Los dispositivos de protección y las piezas que presenten daños deben ser reparados o sustituidos conforme a lo prescrito por un taller especializado autorizado, a menos que se especifique de otro modo en el manual de instrucciones.
- ▶ A fin de garantizar una correcta circulación del aire, las aberturas para el aire de refrigeración dispuestas en la carcasa del motor deben mantenerse libres y limpias.

11 Accesorios

Utilice únicamente los accesorios Festool originales y el material de consumo Festool diseñados para esta máquina, puesto que los componentes de este sistema están óptimamente adaptados entre sí. La utilización de accesorios y material de consumo de otros fabricantes puede afectar a la calidad de los resultados de trabajo y conllevar una limitación de los derechos de la garantía. El desgaste de la máquina o de su carga personal puede variar en función de la aplicación. Utilice únicamente accesorios originales y material de consumo de Festool para su propia protección y la de la máquina, así como de los derechos de la garantía.

Encontrará los números de pedido relativos a los accesorios y las herramientas en www.festoolusa.com.

12 Medio ambiente

No deseche la herramienta junto con los residuos domésticos. Recicle las herramientas, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete la normativa vigente del país.